

Cartera de un estoico

Paz espiritual

De una raza que por propio impulso admira la prontitud y el arrebató y mira con lástima, como signo de estupidez, las voces bajas y los ademanes mesurados, tenemos que hacer una raza, que por el contrario, tenga por ideal la calma y ame la armonía, la dignidad y la compostura.

(William James. «Los ideales de la vida». Parte primera. I).

De las derechas políticas españolas sale un clamor unánime: «¡Hay que pacificar los espíritus!» Es verdad; hay que pacificar los espíritus; llevar a ellos un poco de amor, de tolerancia, de concordia, de respeto mutuo. De todas las tareas enaltecedoras confiadas a la democracia, acaso no hay ninguna tan apremiante, tan necesaria como esta de combatir las iracundias y desterrar los ímpetus salvajes que han hecho de España, desde los tiempos remotos de Indivil y de Asdrúbal, un perpetuo teatro de combates entre bandoleros.

Hay que pacificar los espíritus; pero entiéndase bien que pacificar las almas no es hacer enmudecer y aquietarse a los cuerpos. Porque todos los déspotas han alegado, como justificación de sus autoritarismos crueles, la necesidad de asegurar la paz. La impuesta por los tiranos y por los explotadores de todas las épocas ha sido la de los rebaños, cuando no la de los sepulcros. Ciertamente, la frase actualmente puesta en auge es expresiva y gráfica. Son los espíritus los que hay que pacificar y no las manos, porque cuando los corazones están en guerra, tarde o temprano la tranquilidad exterior se acaba y tornan las luchas sangrientas, que forman el cronicón ibérico y que todavía, en un siglo que presume de civilizado, nos parecen inacabables.

En el orden religioso, la paz no puede ser la imposición de una creencia. No se pudo llamar paz a la persecución de los emperadores romanos a los cristianos de los primeros siglos; tal vez era la paz lo que querían imponer Nerón y Calígula; pero la paz suya; es decir, la sumisión a sus errores y a sus concupiscencias. No fué paz la impuesta por el Santo Oficio, cuando la Iglesia llegó a ser dueña del poder temporal y a disponer de la voluntad de los monarcas fanatizados. Los herejes morían en las llamas o destrozados en el tormento; pero protestando de la barbarie y anunciando los nuevos días luminosos en que habría de recrudescer la lucha. No era paz la de los esbirros de Enrique IV de Inglaterra, llevando al suplicio a los católicos, como no fué paz la de la noche de la Sainte Barthelemy. Desde el momento en que una creencia pretende imponerse a otra creencia, ya no hay paz posible, y si la hay, es exterior y no llega a las almas. Condición de la paz religiosa es la libertad de pensamiento, y como ha dicho un pensador ilustre, la última conclusión de la creencia es una lección de tolerancia.

Los partidarios de la imposición de un dogma no pueden hablar de paz de los espíritus. En medio de las amarguras, de las injusticias, de los prosaismos de la vida, el espíritu se consuela forjándose una hipótesis acerca de las causas del vivir y de la fuerza desconocida que hace moverse a los astros en la inmensidad de los cielos y una esperanza en otra vida ultraterrena en lo más recóndito de las almas. A esta metafísica inconsciente, porque carece de datos para ser racional y reflexiva, se llama religión. El mismo ateísmo es una metafísica, y el materialismo una fe como otra cualquiera, puesto que no se apoyan ambos en axiomas, sino en apriorismos. Profesada esta fe, el hombre necesita que sea respetada, y cuando se le obliga a acatar otra que no es la suya, se rebela y alberga el odio contra sus opresores en el fondo de sus entrañas. No puede haber paz espiritual donde no hay libertad de conciencia. Todas las guerras religiosas, que han cubierto la tierra de osamentas, no han reconocido otra causa que un deseo irracional de conservar la paz espiritual, imponiendo una fe. Si las derechas españolas quieren de veras la pacificación de los espíritus, tienen forzosamente que comenzar por admitir la separación de la Iglesia del Estado, por permitir el libre ejercicio de todos los cultos y por secularizar la vida civil, lo mismo que la escuela. Negar todo esto, no es combatir la guerra entre los pensamientos, las voluntades y los sentimientos; sería perpetuarla.

En el orden político, no es menos urgente esa ansiada pacificación. España es el país de las guerras civiles y de las

POR LOS PRESOS-¡VENGANZAS, NO!

Llamamiento a los republicanos

Nuestro artículo del pasado domingo «¡Venganzas, no!» ha tenido la virtud de remover sentimientos adormecidos por creer pasada para siempre la época en que había que estar alertas en evitación de errores e injusticias.

Por desgracia, no es así. Entre nuestra Prisión provincial, el Cuartel de la Estación y el antiguo Colegio de San Vicente, hay unos centenares de presos que están pendientes del fallo de los Tribunales de Justicia, a causa de supuestos delitos contra el orden social cometidos durante la pasada huelga revolucionaria. Y no sólo hay presos en los sitios citados de nuestra ciudad, sino que las cárceles de Barbastro, Fraga y otras de nuestra provincia albergan gran número de detenidos por la causa expresada.

Ratificamos en absoluto los conceptos emitidos en el citado artículo «¡Venganzas, no!» y añadimos: En nuestras prisiones provinciales tenemos la impresión de que hay muchos hombres inocentes, y que acudir en su ayuda antes de que el Tribunal de Urgencia dicte sus fallos, no creemos que el citado Tribunal sea el más adecuado o parcial, sino que sospechamos que en las liberaciones. Esos testimonios, esas pruebas que los procesados necesitan aportar al Tribunal para su defensa o descargo, en el breve plazo que se señala para la vista de la causa, unas por haber permanecido a veces no pueden presentarlas material por motivo del terror o depresión que siempre se produce tras las actuaciones de todo apoyo moral y totalmente los procedimientos usados corrientemente en situaciones análogas.

Piénsese que un profesional de la delincuencia posee el entrenamiento que falta a quien por primera vez se enreda en las mallas del Código. Y si el delincuente ha reincidido con consciencia, apoyado y alentado por los solidarios que promovió el movimiento revolucionario, éstos no habrán de faltarle a la hora de su defensa. En cambio, aquellos que la desgracia de ser arrastrados contra su voluntad, a la fuerza—que abundan en esos casos—y los que fueran delaciones vengativas—que las habrá, seguramente—, esos necesitan la asistencia, aliento y consejo de las personas que son amantes de la Justicia.

Piénsese que hoy los pueblos están dominados por la depresión o el terror subsiguiente al hecho revolucionario, y en esas condiciones aparecen anuladas las facultades ciudadanas, ya muy limitadas generalmente en este país dominado por el caciquismo durante varias generaciones. Es seguro que los presos cuentan en las localidades de su residencia habitual—ahí donde se supone el hecho delictivo—con personas que avalarían su conducta y capaces de aportar a los sumarios datos por los que cambiarían sustancialmente su trayectoria; pero esas personas necesitan ser alentadas por otras que les garanticen la libre emisión de sus pensamientos y actos al deponer en los sumarios.

Hay, en suma, que levantar el espíritu de ciudadanía hasta desear temores y coacciones que pueden influir fatalmente en la suerte de los presos. Hay que hablar y obrar valientemente, poseídos de un espíritu veraz y justiciero, para que el Tribunal de Urgencia dicte sus fallos serenos tras poseer todos los elementos de juicio indispensables.

Nosotros hacemos este llamamiento a todas aquellas personas de honradez e independencia reconocida, de civismo probado, amantes de la verdad y de sentimientos humanitarios.

Lo hacemos, especialmente, a los abogados republicanos en posesión de las virtudes expresadas y conocedores de los trámites procesales. Llamamos con urgencia, con angustia, con el corazón pleno de amor a los desgraciados inocentes, pensando que pueden evitarse muchas condenas a obreros de alma limpia y manos puras cuyo único delito puede consistir en no haber sabido reprimirse ante una explosión de protesta contra un estado social lamentable.

En las cárceles de nuestra provincia hay centenares de presos. Unos—los menos—que tomaron las armas y causaron daños a personas y cosas y sabiendo de que sus actos tendían a la subversión del orden social. Otros—los más—arrastrados al movimiento de manera forzosa o inconsciente, sin solidaridad alguna con los elementos de acción anárquica. No es igual la penalidad que debe corresponder ante circunstancias tan diferentes; pero tal vez el Tribunal de Urgencia no pueda sustanciar los grados de responsabilidad moral y material de cada caso...

A suplir esas deficiencias inevitables en sumarios instruidos de tan rápida manera, deben tender los esfuerzos de todas aquellas personas que estén en posesión de sentimientos humanitarios que no excluyen el amor a la verdad y a la justicia.

Tenemos la impresión de que son muchos los presos necesitados de consejo y apoyo moral; pero confiamos en que éstos no habrán de faltarles acudiendo solícitos a nuestro llamamiento.

LOS CUERPOS DE COMUNICACIONES

Una vez restablecida la normalidad después de los pasados sucesos revolucionarios, y a distancia de aquéllos para su realce, queremos hacer constar el esfuerzo con que los Cuerpos de Comunicaciones de la provincia han efectuado el servicio durante aquellos días de alarma e inquietud. A pesar de las dificultades producidas por el corte de líneas, flúidos y detención de ambulancias y conducciones, ni un solo momento ha estado incomunicada la capital con el resto de España y con la provincia. Es un hecho que merece destacarse, y desde estas columnas nos complacemos en felicitar a los respectivos jefes y empleados de todas clases. Y, por las autoridades, debe tenerse en cuenta tan alto ejemplo de civismo y cooperación ciudadana.

luchas de fieras en el circo y en las abrupciones montaraces. Todos los secretarios pelearon invocando la paz y la libertad; pero su paz era la impuesta por los vencedores, y su libertad, la parcial que ellos defendían; luchaban los carlistas en el Norte por la libertad de la región y los demócratas en Castilla por la libertad individual; no comprendían que ambos criterios exclusivos tenían que concertarse en una crisis superior, como sucede siempre en la historia del pensamiento. La inteligencia humana jamás cae en puro error, y la línea recta no se da en el pensamiento, ni en la Naturaleza, donde no es sino una curva de radio infinito. Para pacificar los espíritus es menester conciliar las diferentes aspiraciones, ver qué hay de justo en las teorías absolutas (la necesidad de un poder central fuerte y justiciero, por ejemplo) y qué hay de racional en los regionalismos, en las aspiraciones autonómicas municipales y en la defensa de los derechos primarios de la personalidad humana. Lo que no puede admitirse es que para pacificar los espíritus se pretenda retroceder en la Historia y anular la personalidad de ningún organismo jurídico. Para pacificar las almas, todo puede servir menos la imposición de un criterio, ni el ejerci-

cio de una soberanía que prescindía de la voluntad popular. Cuando un hombre lucha con otro y lo sujeta y lo domina o lo mata, parece que hay paz; pero no hay sino brutalidad opresora. Puesto nuevamente en pie el adversario, o llegado su vengador, la lucha se renueva; la guerra ha seguido siendo latente, como esas energías potenciales que no esperan sino un desequilibrio fortuito para manifestarse en toda su violencia arrolladora.

Y en el orden social... Lo primero para conseguir la paz es sacrificar la justicia. En paz aparente han vivido muchos siglos los siervos; pero albergando el odio y la sed de desquite en el fondo de sus conciencias. El trabajador que se muere de hambre y de fatiga, que carece de lo preciso, que ve depauperarse y enfermar a los suyos, en tanto que mira amontonarse las riquezas en pocas manos; que cuidan, al mismo tiempo, de cegar las fuentes de producción para sostener sus privilegios, ese desgraciado no puede sentir la paz verdadera. Para lograr la tranquilidad social no es prudente deshacer lo poco que se ha hecho en favor del proletariado, perpetuar la posesión indebida de las tierras y de los latifundios sin cultivo, escatimar el jornal a los artesanos y la tierra a los campesinos. La paz espiritual no es sólo la de los terratenientes, la de los grandes rentistas ni la de poseedores de monopolios; es la de todos. No puede hablar de pacificación de espíritus quien carece de espíritu y de sentimientos de humanidad.

Hay que pacificarlo todo: pero mediante la tolerancia de la creencia, el reconocimiento de los derechos de la personalidad y de los organismos sociales en lo político y el derecho a la vida y al producto íntegro del trabajo en el obrero y en el campesino. Sin esto la paz será sólo aparente. Tú, dueño de todas las ventajas que te ha concedido la suerte, bien haces en predicar la paz; te lo aconseja el instinto de conservación y el temor a las iracundias de tus explotados. Creamos en la sinceridad de tus votos de amor y de concordia; pero abre las manos y suelta la espada, el látigo o el título de explotación que llevas en ellas.

Antonio Zozaya.

Anuncie Vd. EL enPUEBLO

TEATRO

«Corazón de mujer», de Rafael L. de Haro y Gómez de Miguel, fué la obra elegida por la eminente actriz María Teresa Montoya para hacer su presentación en la función de tarde, ayer, en el Odeón. Ya el prestigio literario de los autores nos predisponía favorablemente en cuanto al valor artístico, de la obra y, naturalmente, nuestros prejuicios no resultaron descaminados.

Ese algo tan paradójico e incongruente que parece regir las sensaciones pasionales femeninas es magistralmente tratado por los dos literatos, honra de las letras españolas contemporáneas. En la obra, construida con la maestría de expertos comediógrafos, destaca la pureza y elegancia del lenguaje, uso desusado en la mayor parte del teatro español de nuestros días.

No es tarea fácil ponderar la labor de los artistas que dirige María Teresa Montoya. Decir que es lo bueno entre lo mejor que en elencos teatrales hemos visto en Huesca es únicamente ajustar a la realidad la justicia de nuestro comentario. Irreprochablemente montada e insuperablemente representada la obra, la labor de la insigne actriz quedará grabada con recuerdo perenne en el público oscense.

¡Lástima que por la corta actuación de esta compañía no lleguen hasta el último oscense los primores de su arte depurado!

Andrés Caveno Casayús

Ex ayudante de los Dispensarios de la Lucha Antivenérea de Barcelona.—Medicina general.—Piel.—Secretas.—Se admiten iguales.

Consulta: de 11 a 1 y de 7 a

Ramiro el Monje, 23-2.º HUESCA

Una nota del Gobierno civil

Se ruega a cuantas personas hayan facilitado a este Gobierno medios de locomoción, u otros servicios y cualquier clase de recursos con motivo de los últimos sucesos desarrollados en esta provincia, presenten por triplicado los recibos acreditativos de sus devengos durante la actual semana, a fin de cursarlos a la superioridad y efectuar su pago una vez aprobados por ésta.

Linterna mágica

Los favorecidos no se hacen: nacen

Un alto en la política para hablar un poco de dinero, que, al cabo, también es cosa política. Durante dos o tres días quedará relegada a segundo término. Los españoles dedicarán sus comentarios, como todos los años por esta época, a las incidencias de la Lotería. La primera fase corre a cargo de la ilusión y de la esperanza. Proyectos y calendarios para el caso de que se consiga alcanzar un premio o una parte de él. Después, las intervius y los retratos de los «favorecidos» y esas notas tragicómicas de los que dieron participaciones falsas, los que despreciaron participaciones que resultaron premiadas y toda la cola de disgustos que siempre deja tras de sí la Lotería.

Pero, entretanto, por ahí andan tan tranquilas y tan desconocidas esas personas a quienes «fatalmente» les van a tocar los premios. Probablemente nos cruzamos con ellas en la calle o nos sentamos a su lado en el café, y no sabemos quiénes son. La inteligencia humana tiene un tope que la contiene, sin que por muchos esfuerzos que haga pueda saber lo que pasa a través de él. Se puede saber, aproximadamente, que puede ocurrir al nuevo Ministerio; el dede prever de una manera probable tendiendo del señor Lerroux; pero el encender desde humano es incapaz de esclarecer a quienes «favorecidos» serán las que cos ilustrados, fotografías de los periódicos, unas botellas, brazos en alto, portados y risueños grupo, formando anisos rostros su ánimo algo reflejando en embargo, esas personas viven felices. Y, sin ahí en sus afanes y sus trabajos, dan por mas están ajenas al suceso trascendental que va a transformar su vida. No pueden ir preparándose poco a poco para recibir con serenidad la gran noticia. El Destino dispone que ello ha de ser de sopetón, en forma de susto, para que la emoción sea mayor. Los que se levantaron pobres de la cama se acostarán ricos, y en unas horas, en unos minutos, habrá cambiado su vida; será como la mutación rápida de una decoración de teatro, como en una comedia de magia: la choza convertida en palacio; las estrecheces, en harturas.

El Juan Pérez convertido en don Juan, en el señor Pérez. Sólo una palabra, menos aún, una letra inicial, pero ¡qué transformaciones en su existencia, en todo cuanto le rodea! Las gentes le tratarán con más simpatía, con más amabilidad; los amigos le saldrán en todas partes, y, aunque sea huérfano, tendrá más parientes que una esclava de defunción. Estos y otros más notables son los prodigios del dinero. Hace discretos a los necios, sabios a los ignorantes, señores a los plebeyos, atrevidos a los tímidos y honorables a los pícaros.

¿Por qué esta limitación en la inteligencia humana, que hace imposible conocer a los «favorecidos por la suerte»? ¿Y pensar que están ahí, que acaso sea uno de ellos el lector! Porque la diosa Fortuna ha hecho ya su selección de personas, su apartado. Con la varita mágica, ciega y loca, ha ido señalando las cabezas de los afortunados, y los afortunados no han sentido su contacto.

Lo único que podemos prever, y ello basado en la tradición, en el pasado y no en el futuro, es que, como de costumbre, los afortunados serán los mismos de todos los años: esos grupos de personas que aparecen en las fotografías de los periódicos con sus blusas, con sus mantones y chales, con sus mandiles: los dependientes de tal o cual comercio de ultramarinos, los parroquianos del bar, de la taberna, de la lechería o de la carbonería. Todos los años caen los premios en la misma clase de gentes. La Fortuna carece de imaginación y de inventiva.

Yo no diré que la Fortuna hace trampas en sus juegos, pero sí creo que el jugador afortunado de lotería no se hace, sino que nace. Hay, indudablemente, un tipo especial de personas que ha venido al mundo sólo a que le toque la lotería, y es inútil que las personas que no pertenecemos a esa clase o casta nos obtemos en competir con aquéllas. Así como se nace poeta, o héroe, o inventor, o caudillo, del mismo modo se nace ganador de los premios «gordos» de la Lotería; es una virtud, un don fenomenal de la Naturaleza, como el del hombre dotado de una hermosa voz de barítono.

Por todo esto cada año me convenzo más, viendo los grabados que dentro de unos días publicarán los periódicos, de que a mí no me tocará nunca la lotería. Me parece una pretensión tan absurda como la de salir a un escenario a dar un concierto de canto o como la de ganar un mach de boxeo. Cada cual a lo suyo—me digo—, y no se me ocurre sentir envidia de los ganadores de la Lotería, porque sé que yo no he nacido para eso.

T. Mendive.

A lo largo de las desdichas de la democracia portuguesa, el Centro Católico, que nunca tuvo arraigo popular en el país, fué convirtiéndose en el partido de la burguesía y de la clase media. La aristocracia practicaba por elegancia el legitimismo, o algo másajeo aún, el integralismo—algo así como nuestro tradicionalismo—. La Banca y la gran industria mostraban sus preferencias por el ala derecha de la República, formada por antiguos monárquicos. Cuando, sobre vino el descrédito de los partidos republicanos—de los partidos de la revolución—, el Centro Católico se dió buena maña para negociar con las facciones militares sublevadas. Las primeras asistencias civiles que tuvo el general Gómez de Costa y el general Carmona después, fueron del Centro Católico. Pero los católicos, es decir, los jesuitas, terminaron también por apoderarse de la dictadura. Fué Oliveira Salazar, el profesor de Coimbra, la figura que las derechas destacaron para formar parte de un Gobierno dictatorial. Se le encargó de la cartera de Hacienda cuando la Hacienda pública estaba en bancarrota. Oliveira Salazar no inventó grandes cosas para triunfar. Imaginó un sistema tributario férreo, apoyándose en un régimen de dictadura policíaca, que si acumuló dinero en las arcas de

mayor cuantía. No tienen de agrarios más que la cadadura rural. Viven, en efecto, de la tierra; pero de la tierra trabajada por otros. ¿Qué saben esas gentes que se denominan «antimarxistas», no ya de marxismo, sino de elementales problemas de la economía moderna? Piensan que lo justo y lo saludable es ir pagando jornales de hambre y explotando a los campesinos como a las negradas coloniales. Es irritante que estos digan por ahí, a voz en grito, que hay que ahorcar a los obreros y que ellos no reconocen la lucha de clases. Y son los más típicos representantes, no de la lucha de clases, sino de la «agresión de clase». No reconocen el derecho de los humildes; imponen el suyo, como un patrimonio heredado, de la misma manera que exigen el voto a sus colonos y a sus criados. Si no fuese intolerable, sería desconsolador pensar en que los delicados problemas de la civilización política queden estar encomendados al consuetudinario caciquismo español. Cuando el mundo camina hacia los largos horizontes de la justicia social, la República española exhibe unos legisladores que representan el retraso político y la inercia espiritual. Pero, además, sus conductores, educados en la técnica de Loyola, quieren dar la batalla al Régimen de modo muy parecido la como lo hicieron en Portugal.

El patrono ha sido detenido.

El ferroviario que iba al cuartel

El muerto llevaba destinado en Córdoba escaso tiempo, y desde hace dos meses había sido dado de baja en el servicio por enfermo. Parece que sufría frecuentes accesos de neurastenia. Se supone que mató a su esposa y después se suicidó. Este matrimonio deja dos niños.

Cambio del 20 Diciembre 1933

Interior	4 por 100	69:40
Amortble.	5 por 100 em.	1900 94:25
»	5 por 100 »	1917 89:00
»	5 por 100 »	1926 100:00
»	5 por 100 »	1927
sin impuestos		100:15
Amortble.	5 por 100 em.	1927
con impuestos		86:00
Amortble.	3 por 100 em.	1928 72:85
»	4 por 100 »	1928 86:00
»	4:50 por 100 »	1928 92:50
»	5 por 100 »	1929 100:00
Deuda Ferrov.	4:50 por 100....	88:25
»	5 por 100	97:90
Crédito B. Hipotecario	4 por 100	87:00
»	5 por 100	93:00
»	6 por 100	103:00

Acciones	Banco de España....	550'00
»	Minas del Rif.....	272 00
»	Chades.....	322'00
»	Petrolillos.....	27'50
»	Campsa.....	120'00
»	F. C. Norte de España	261'00
»	F. C. M.-Z.A.....	231'00
»	Ordinarias Azucarera	45'00
»	Explosivos.....	707'00

Franco	47.95
Libras	40.15
Dólares	7.83
Suizos	236.75
Belgas	170.25
Liras	64.50
Reichsmark	2.93

La desesperación de un padre Se volvió loco porque ha- bían suspendido a su hijo en un examen

El anciano suida era muy estimado.

**POR LLEVAR EL ARMA AL
HOMBRO.....**

SANTANDER.—En el pueblo de Laoraña, los jóvenes Miguel Félix y Mauricio Noruego fueron a cazar gansos, y al volver a casa, Mauricio cometió la imprudencia de ponerse la escopeta al hombro apuntando hacia atrás sin descargarla. En un movimiento que hizo se disparó el arma, y el tiro alcanzó a Miguel en el cuello, quedando muerto en el acto.

Un espeluznante suceso
Arde una casa, muere un
niño, y un anciano sufre
quemaduras

EL FERROL, 20.—Se reciben noticias del pueblo de Ferreira que dan cuenta de un dramático suceso allí desarrollado. Según parece, un incendio casual destruyó en dicha localidad la casa propiedad de María Freire Sasal.

A consecuencia del siniestro murió carbonizada una niña de seis años llamada Emilia Domingue Villeerde. El anciano Gregorio Barreiro resultó también con quemaduras muy graves.

“Editorial Popular S. A.,—Huesca.

Pero, juchado con el Arenas!, que ha participado en la Liga con el convencimiento de que dos victorias sobre el Huesca hacen cuatro puntos; una contra la Tranviaria suman dos; otra contra la Ferroviaria son otros dos. Total, ocho puntos seguros, y... el Arenas de Zaragoza ha desaprovechado ya un encuentro (el del domingo en Torrero) y por tanto ha perdido dos puntos, con los que contaba de antemano. Pero los de Huesca todavía no los ha perdido.

¡Cuidado con el Arenas!

El partido de Madrid, jugado por el Huesca y la Tranviaria, fué arbitrado por el madrileño Alvarez Orriols y no por Pérez García, como estaba anunciado y dijimos ayer.

El Arenas de Zaragoza ha venido jugando los últimos encuentros con algunos reservas. En su cuadro se ha notado la ausencia de dos de sus más firmes puntales; el veterano Castellot en la línea media y el centro delantero Navarro, en el ataque. Estos dos jugadores los guardaba el Arenas, al parecer, para su partido de Huesca, porque según referencias, tanto Castellot, como Navarro, formarán entre el equipo arenero que jugará el domingo en Villa Isabel.

¡Cuidado con el Arenas!

El Huesca, jugará con el Arenas con el mismo equipo que jugó en Madrid. Pero seguramente sin Quico, lesionado severamente por Chamorro, medio centro tranviario. Ya el domingo último los oscenses acudieron a Madrid sin Laborda, sin Borrás y sin Valeta.

El interés por conocer el equipo representativo de España, para las próximas luchas aumenta por días. El número de proposiciones es extraordinario y don Amadeo se ve precisado a que le intervienen repetidamente por ver si así consigue hacer comprender que él todavía no ha pensado nada y que sólo se dedica, por ahora, a viajar en gran escala. Ha estado en Vigo, en Oviedo, en San Sebastián, Barcelona, Madrid, Bilbao... García Salazar, a preguntas periodísticas, se ha limitado a decir, que todo su interés—naturalmente—está, por el momento, en los partidos con Portugal. Si España fuera eliminada por los lusitanos, es indudable que los españoles no irían a Italia. Pero no es menos indudable que García Salazar tampoco iría.

Y Mateos seguiría con el «record» en su poder.

En Zaragoza se lamentan de que el Club titular no acusa la forma espléndida que le dio nombre la temporada pasada. Es cierto, que el Zaragoza no las da todas ahora; el domingo perdió en Elche, equipo que sólo cuenta como jugadores de categoría al zaguero Orriols, que perteneció al Español, y al interior Bestit, que también ha sido cedido por ese Club barcelonés. Sin embargo, no pueden los zaragozanos mostrarse tan descontentos como lo están, porque su equipo favorito ha rivalizado de verdad con los equipos guipuzcoanos, entre los que se cuenta nada menos que el Donostia, «casi» leader de la Primera División de la Liga. Lo que es muy meritorio.

El Huesca va a Madrid el día 30 y hay una expectación por esta salida que nos recuerda aquella histórica, con motivo de un encuentro en Barbastro.

¡Cómo cambian los tiempos! ¿Y si volviéramos a ellos?

CAFE

VARIETES

LIDO

EMPRESA

Ricardo MORENO

Hoy debut de la bellísima
cancionista frívola

LINA CORAL

Julia de Córdoba

escultural estrella
frívola

Debut de TRES bailarinas de salón

O L I M P I A

Hoy jueves

El Angel de la Noche

con el Rey del Cine, Fredric March y Nancy Carroll

«El Angel de la Noche», es un gran triunfo de un gran artista y un éxito rotundo de la productora de los éxitos: PARAMOUNT

Teatro Odeón Empresa **SAGE**
Teléfono n.º 2

SIEMPRE LOS MEJORES ESPECTACULOS

Hoy jueves, 21 (FEMINA)
BUTACA DE SEÑORA, 0,50

Estreno de la emocionante super-
producción presentada por AAFSA

**Una mujer de
mala fama**

Magnífica interpretación de
Mady Chistians, Lilian Ellis y Otto Vallburg



Gran Fábrica de Baúles, Mundos y Maletas

Se hacen toda clase de reparaciones.—Especialidad en
Maletas para automoviles

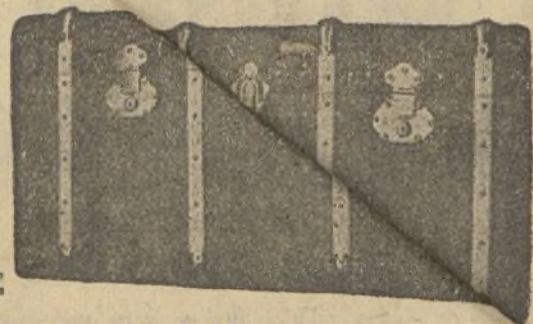
BAULES VIENESES Y CAJAS de MUESTRAS

TOMAS MARTIN MARCOS

Tienda: Coso de Galán, 58

Talleres: Ramiro el Monje, 22

HUESCA



ULTRAMARINOS FINOS

FRUTAS - VINOS Y LICORES A GRANEL

REPARTO DE VINO A DOMICILIO

ESTANISLAO ROVIRA

Grandes viveros de cepas americanas.

Arboles frutales de todas clases.

VIUDA DE FRANCISCO ROVIRA

Coso de Galán, 40

Teléfono 270

HUESCA

LIDO Café-Varietés

(Padre Huesca, 65, (antes Jai-Alai))

HOY GRAN EXITO DE

Madriñeña :-: Isabel Cardona

Hermanas Mary - Dory -

CONCHITA CHEVALIER

Gran estrella de baile y canción

Palcos - Calefacción central - Servicio por bellísimas señoritas

AUTOBUSES

Huesca-Zaragoza

Salen diariamente

A las ocho y media de la mañana y a las
seis de la tarde.

Llegan

A las nueve y media de la mañana y a
las siete y media de la tarde.

Billetes reducidos de ida y vuelta
ENCARGOS A DOMICILIO

RESTAURANT BAR FLOR - BAR OSCENSE

SERVICIO ESPECIAL PARA BODAS Y BANQUETES

LEANDRO LORENZ

Porches Vega Armijo

Teléfono 199-X

HUESCA

Agustin Delplán

**Almacén de
maderas**

ALERRE (Huesca)

Esquelas

Se reciben esque-
las en la Impren-
ta de este periód-
ico, hasta las dos
de la madrugada

Matadero público

Relación de las reses sacrificadas en el
día de ayer.

Carneros, 38, kilos, 521,01.

Corderos, 3, kilos, 29,02.

Cerdos, 8, kilos, 577,05.

Ovejas, 4, kilos, 48,03.

Ternascos, 22, kilos, 95,08.

Terneras, 1, kilos, 141,00.

Vacas, 1, kilos, 181,05.

Cerdillos de leche, 0, kilos, 00,00.

Total, 77 reses; kilos, 1594,04.

Teléfono de EL PUEBLO
Administración: núm. 233

Servicio de trenes y autobuses

TRENES (desde el día 15 de Mayo de 1933)

SALIDAS	Horas	LLEGADAS	Horas
Para Zaragoza.....	7,30	De Tardienta-Mercancías.....	6,20
Para Ayerbe-Mercancías.....	6,55	De Tardienta-Tranvía.....	8,27
Para Ayerbe-Canfranc.....	8,32	De Ayerbe-Correo.....	10,40
Para Tardienta-Barcelona.....	10,45	De Tardienta-Tranvía.....	12,
Para Tardienta-Zaragoza.....	15,50	De Ayerbe.....	14,55
Para Ayerbe-Canfranc.....	15,15	De Tardienta.....	15,5
Para Tardienta.....	15,45	De Tardienta.....	17,
Para Tardienta (Mercancías).....	17,55	De Ayerbe-Mercancías.....	17,15
Para Tardienta (Tranvía).....	17,20	De Tardienta.....	18,30
Para Ayerbe-Canfranc (Correo).....	18,55	De Ayerbe.....	20,40
Para Tardienta.....	20,45	De Tardienta-Zaragoza.....	21,47

AUTOBUSES

Para Zaragoza.....	18,30 y 18	De Zaragoza.....	9,30, 19,30
Para Barbastro.....	14,50 c.	De Barbastro.....	7,
Para Barbastro.....	19,	De Barbastro.....	10,50 c.
Para Sesa-Sarriena.....	15,50 c.	De Sesa-Sarriena.....	8,15 c.
Para Almudébar-Tormos.....	17,30	De Almudébar-Tormos.....	9,
Para Alcalá de Gurrea.....	17,	De Alcalá de Gurrea.....	9,
Para Cebe (por Bolea-Loarre).....	16, c.	De Ayerbe (por Bolea-Loarre).....	9, c.
Para Lalugo.....	15,30 c.	De Colungo.....	9, c.
Para Robres.....	15,30 c.	De Lalunga.....	9, c.
Para Grañén.....	15,30 c.	De Robres.....	9, c.
Para Bospén.....	16,50 c.	De Grañén.....	9,50 c.
	16, c.	De Bospén.....	9, c.

NOTAS.—El tren que
Barcelona que llega a las 15 de Huesca a las 10,45 combina en Tardienta con el correo para
El tren que sale de Huesca
que llega a Barcelona a las 22,50, 15,45 combina en Tardienta con el rápido de Zaragoza
El tren que llega a Huesca a las
celona en el rápido número 216, que recoge en Tardienta a los viajeros que llegan de Bar-
El tren que sale de Huesca a las 8,32 en Barcelona a las 8,25.
para llegar a Canfranc a las 12,25.
El tren que sale de Huesca a las 15,15 enlaza en Ayerbe con el ligero que sale a las 9,44
para llegar a Canfranc a las 18,10.
El tren que sale de Huesca a las 18,35 enlaza en Ayerbe con el rápido que sale a las 16,28
legar a Canfranc a las 22,15.
con el que sale a las 19,45 para

«INDISCUTIBLE»

EL TRATAMIENTO MODERNO MÁS RÁPIDO Y EFICAZ

PECTO-GRIETINE

CONTRA LAS

GRIETAS DE LOS PECHOS

Y AFECCIONES DE LA PIEL QUEMADURAS,
HERIDAS INFECTADAS, SABAÑONES ULC-
RADOS, VARICES, ETC.

ENCUENTRE TODO PRODUCTO ANALOGO

DE VENTA EN LAS FARMACIAS

Muebles-Bazar Lasasosa-Ferretería

LA CASA IMPRESCINDIBLE DE TODO BUEN COMPRADOR

Grandes Almacenes de Muebles

Muebles de lujo

Muebles económicos

Grandioso surtido en Camas Doradas y Niqueladas - Juegos completos de
Dormitorios y Comedores al alcance de todos.-En todos los gustos.-En todos
los precios.-FERRETERIA EN GENERAL.-Utiles y Herramientas.-Herrajes
para obras, Clavazón, etc., etc.-BATERIA DE COCINA, LOZA Y CRISTAL.
ARTICULOS PARA REGALO.-HULES.-PLUMEROS.-Secciones de articu-
lo de Viaje.-Material eléctrico.-Aparatos de luz.-Planchas.-Hornillos, etcétera.
Sección de ARTICULOS DE CAZA Y ARMERIA.-Escopetas «Sarasqueta»
y de las mejores marcas.-Gran surtido en Cartuchería y demás accesorios
de caza.-PRECIOS SIN COMPETENCIA.

Coso G. Hernández, 9-11. Artigas, 10

BAZAR LASASOSA - Teléfono 188 - HUESCA

Casa Santamaría

Salchichería



Pescados Frescos



Fábrica de Hielo

Coso de Galán, 20

Teléf. 78

HUESCA

Bebed Anís la Asturiana



ES

EL

MEJOR

Barómetro a 0.º y nivel del mar, 768.9; Humedad relativa, 72 por 100. Velocidad en 24 horas, 49; kilómetros Estado del cielo, semidespejado. Temperatura máxima a la sombra, 10.2. Id. mínima id. 0.2. Idem en tierra, 0.0. Oscilación termométrica, 10.0.

TRIMESTRE 6 pts
AÑO 24 „
NUMERO SUELTO 10 cts.

En la Cámara ha terminado el debate político

Se ha concedido al Gobierno un voto de confianza por 255 sufragios contra 53

No han votado los monárquicos ni el señor Royo Villanova. Los socialistas, las izquierdas y el comunista Bolívar han votado en contra. Entre los señores Prieto y Primo de Rivera se produce un formidable escándalo

El ministro de Agricultura habla de la implantación de la Reforma Agraria

La huelga de construcción de Coruña se agrava por momentos

MADRID, 20.—El ministro de la Gobernación, al recibir a los periodistas, les ha dicho que la tranquilidad en España era absoluta. Únicamente en Coruña continúa agravándose—aunque sin incidentes—la huelga de obreros de la construcción, porque los afiliados, la C. N. T. se niegan a reconocer a los Jurados Mixtos y piden, separados, la ley, la rebaja de la jornada, jornales acceden a aumentarse a la vez, pero se niegan a la disminución de la jornada.

Tomposesión

Se ha posesionado el nuevo subsecretario de Sanidad, Dr. Pérez Mateo. Le ha dado posesión el ministro de la Gobernación, quien ha pronunciado un discurso enalteciendo las dotes de competencia y cultura del nuevo subsecretario. Este ha agradecido los elogios.

También se ha posesionado el nuevo director general de Enseñanza don Francisco Agustín. El acto se ha celebrado con el ceremonial de costumbre.

Una conferencia

El diputado señor Fuentes Pila ha celebrado extensa conferencia con el Nuncio.

La sesión de la Cámara

Se ha concedido la confianza al Gobierno por 255 votos contra 53

En el debate político han intervenido varios jefes de grupo

El apoyo de los agrarios

A las cuatro de la tarde abre la sesión el señor Alba. La animación en el Congreso ha sido extraordinaria. Las tribunas totalmente ocupadas y los escaños muy concurridos. En el banco azul todo el Gobierno.

Se reanuda el debate político.

El señor Martínez de Velasco, por la minoría agraria, dice que su partido no se puso nunca frente al régimen, sino que por el contrario ha estado desde su implantación dentro de él. Hemos protestado, sí, de una Constitución que no salvaguarda los derechos individuales.

Respecto de la ley de Reforma Agraria queremos que se modifique para hacerla práctica y justa. Nos oponemos a que prospere la expropiación sin indemnización de las fincas de los encartados en los sucesos de Agosto.

No regatearemos nuestro apoyo a la labor parlamentaria del Gobierno y lo prestaremos a todos los Gobiernos que no atenten contra nuestra dignidad.

El señor Álvarez Angulo: ¿Pero sois republicanos?

El señor Martínez de Velasco: Su señoría siempre tan indiscreto.

Añade el orador que el señor Cid no representa a los agrarios en el Gobierno.

Termina diciendo que la minoría agraria espera que el Gobierno no dará motivo para que le sea retirado el apoyo ofrecido en este momento.

Graves acusaciones del señor Bolívar

El señor Bolívar recuerda a los socialistas que ofrecieron ir a la revolución si triunfaban las derechas en las elecciones. Hoy están las derechas en el Poder y esa revolución no se ha visto.

He dicho que gobiernan las derechas, pues lo mismo da decir Lerroux que Gil Robles, ya que éste es el presidente adjunto del Gobierno. Ocurrió aquí como en el Parque Zoológico en donde en una misma aula estaban el león y el cordero.

El señor Alba: Su señoría no ha debido abandonar el Parque Zoológico.

El señor Bolívar declara que nada les importa a los comunistas que el Gobierno les suprima sus periódicos porque los editan clandestinamente. Para demostrarlo,

A esta entrevista se atribuye extraordinaria importancia política.

Lo que dice el ministro de Agricultura

Don Cid del Río ha hecho interesantes manifestaciones a los periodistas.

Ha dicho que encuentra injustificado el artículo de «El Debate» sobre la intensificación de cultivos, pues este Gobierno se propone mantener las normas trazadas por los Gobiernos anteriores.

Ha añadido que en Badajoz se han presentado numerosos recursos contra la forma en que se ha aplicado la Reforma Agraria. Desde luego, se examinará detenidamente la gestión del gobernador general de Extremadura, ya que parece ser que hubo en dicha gestión algunas anomalías.

Ha anunciado que a los propietarios de las fincas se les entregarán íntegramente sus rentas, continuando los campesinos, por este año, con derecho a recoger las cosechas.

El general Franco conferencia con el ministro de la Guerra

Esta mañana el general Franco ha acudido al ministerio de la Guerra, celebrando extensa conferencia con el señor Martínez Barrio.

Se ignora lo tratado en dicha entrevista, pues ambos señores han guardado absoluta reserva.

La sesión de la Cámara

Se ha concedido la confianza al Gobierno por 255 votos contra 53

En el debate político han intervenido varios jefes de grupo

El apoyo de los agrarios

A las cuatro de la tarde abre la sesión el señor Alba. La animación en el Congreso ha sido extraordinaria. Las tribunas totalmente ocupadas y los escaños muy concurridos. En el banco azul todo el Gobierno.

Se reanuda el debate político.

El señor Martínez de Velasco, por la minoría agraria, dice que su partido no se puso nunca frente al régimen, sino que por el contrario ha estado desde su implantación dentro de él. Hemos protestado, sí, de una Constitución que no salvaguarda los derechos individuales.

Respecto de la ley de Reforma Agraria queremos que se modifique para hacerla práctica y justa. Nos oponemos a que prospere la expropiación sin indemnización de las fincas de los encartados en los sucesos de Agosto.

No regatearemos nuestro apoyo a la labor parlamentaria del Gobierno y lo prestaremos a todos los Gobiernos que no atenten contra nuestra dignidad.

El señor Álvarez Angulo: ¿Pero sois republicanos?

El señor Martínez de Velasco: Su señoría siempre tan indiscreto.

Añade el orador que el señor Cid no representa a los agrarios en el Gobierno.

Termina diciendo que la minoría agraria espera que el Gobierno no dará motivo para que le sea retirado el apoyo ofrecido en este momento.

Graves acusaciones del señor Bolívar

El señor Bolívar recuerda a los socialistas que ofrecieron ir a la revolución si triunfaban las derechas en las elecciones. Hoy están las derechas en el Poder y esa revolución no se ha visto.

He dicho que gobiernan las derechas, pues lo mismo da decir Lerroux que Gil Robles, ya que éste es el presidente adjunto del Gobierno. Ocurrió aquí como en el Parque Zoológico en donde en una misma aula estaban el león y el cordero.

El señor Alba: Su señoría no ha debido abandonar el Parque Zoológico.

El señor Bolívar declara que nada les importa a los comunistas que el Gobierno les suprima sus periódicos porque los editan clandestinamente. Para demostrarlo,

¿Que quieren gobernar las derechas? os preguntáis extrañados. Y yo os digo: ¿Qué de particular tiene que un partido político pretenda gobernar?

Hoy tengo yo las llaves de la casa y va a ser muy difícil que las entregue a nadie.

Se refiere a la negación de confianza de la minoría de la Esquerra y recuerda a los catalanes que a no ser por el partido radical el Estatuto de Cataluña se estaría discutiendo todavía.

Lo interesante, sigue diciendo el jefe del Gobierno, es que las luchas de partido no se conviertan en luchas de ciudadanos.

Al señor Goicoechea le dice que no le acepta su colaboración condicionada porque no podría corresponderle.

También se dirige al señor Bolívar, diciéndole que no le extraña que se encuentre un poco atado, ya que está solo en el Parlamento; pero le anuncia que le oír y le atenderá como a los demás diputados.

La proposición de confianza al Gobierno

Se lee una proposición de confianza al Gobierno, que pasa a defender el señor Salazar Alonso, primer firmante.

El señor Prieto se extraña de que se vote esta proposición, pues ayer el presidente de la Cámara anunció que con el discurso del jefe del Gobierno quedaría terminado el debate, sin necesidad de voto de confianza.

El presidente de la Cámara le dice que ayer lo manifestó así porque no se había presentado la proposición.

Un incidente y un gran escándalo

El señor Prieto se refiere a la Dictadura y dice que el general Primo de Rivera entregó España a una Compañía extranjera.

El señor Primo de Rivera, indignado, dice al orador que miente y luego le insulta. (Entre monárquicos y socialistas se produce un escándalo formidable. Los señores Prieto y Primo de Rivera intentan agredirse, pero lo evitan varios diputados, entre ellos el señor Azaña).

Restablecido el orden a duras penas se procede a la votación. El señor Goicoechea y sus compañeros de minoría abandonan el salón, diciendo que se retiran porque el señor Lerroux ha despreciado sus votos.

Votan a favor de la confianza los radicales, Acción Popular, Agrarios, Nacionalistas Vascos, republicanos conservadores, Lliga y los afectos a Melquiades Álvarez. Y en contra Acción Republicana, socialistas, Esquerra y los señores Gordón Ordás y Bolívar.

Se aprueba el voto de confianza al Gobierno por 255 sufragios contra 53.

A las 9.40 de la noche se levanta la sesión.

Una felicitación

El conde de Vellellano, en nombre de Renovación Española, al conocer el texto del telegrama dirigido por el señor Gil Robles al señor Calvo Sotelo anunciándole que defenderá su acta de diputado, le ha enviado una carta felicitándole.

La minoría radical y el acta de Calvo Sotelo

Mañana se reunirá en una de las secciones del Congreso la minoría radical. Tratará casi exclusivamente del acta de diputado del señor Calvo Sotelo y según se asegura acordará votar a favor de su validez.

La Cámara quedará constituida el martes

Al terminar la sesión, el señor Alba ha dicho a los periodistas, refiriéndose al escándalo producido en la Cámara, que nada tenía de particular, pues ocurre con frecuencia en todos los Parlamentos donde se hace política activa.

Esto está terminado, dice el señor Azaña

Los periodistas han interrogado en los pasillos del Congreso al señor Azaña, quien se ha limitado a contestar, refiriéndose a lo ocurrido en la Cámara: Esto está terminado. Ha bastado que se levantara a hablar el hijo de Primo de Rivera para que se produjera el alboroto.

Ha afirmado que había intervenido para evitar que se agredieran los señores

Han sido anuladas las actas de los señores Maciá y Velilla

Se ha reunido la Comisión de actas. Se aprobó la elección de la Coruña, con la sola excepción del acta del señor Calvo Sotelo, cuya acta queda para nueva discusión.

También se aprobaron las actas de Guadalajara, Pontevedra y Málaga, excepto el último puesto, en el que hay duda entre el señor Armasa y el candidato derechista. También se discutieron las actas de Málaga, anulándose las actas de los señores Maciá y Velilla, corriéndose los puestos.

El acta del señor Velilla fué anulada por el hecho de que dicho señor desempeñaba la Tenencia de Alcaldía del distrito IV. Según la ley Electoral, dichos votos no se le pueden computar. Se acordó, con arreglo a la ley, descontar dichos votos y que se corriera la escala. Sin los votos del distrito cuarto no alcanza el número suficiente para ser proclamado diputado.

El ponente señor Arranz defendió el acta del señor Velilla, haciendo la aclaración de que el señor Velilla fué precisamente en los colegios del distrito cuarto donde no obtuvo mayoría.

Los señores Royo Villanova y conde de Vellellano propusieron la incapacidad del señor Velilla y el señor Gómez (don Trifón) propuso que se descontaran al señor Velilla los votos del indicado distrito. Este criterio predominó en la Comisión y fué aprobado por mayoría.

La discusión del acta del señor Maciá fué muy movida.

El ponente, señor Arranz, propuso que, dada la indole del cargo que ejerce el señor Maciá, no se emitiera dictamen y que se sometiera el caso a la Cámara.

El señor Pérez Madrigal consideró que era absurdo invalidar el acta del señor Velilla, por ser teniente de al-

calde, y aprobar o dejar aprobar la del señor Maciá, que ejerce la primera magistratura en Barcelona.

El señor Royo Villanova fué del mismo criterio.

Se acordó que la Comisión dictaminase sobre el acta del señor Maciá. Luego se declaró que no era compatible su cargo de presidente de la Generalidad con el de diputado a Cortes. Votaron en contra los señores Gómez, Prats, Teodomiro Menéndez, Palet y Badía, y por la incapacidad los señores Pérez Madrigal, Blanco, Royo Villanova, conde de Vellellano, Romero Ordiales, Adamas, Peire, Casanueva, Lamamié de Clairac y Bouzas.

El presidente de la Comisión señor Casanueva, propuso la corrida de escalas. Protestó de ello el señor Pérez Madrigal, quien entendió que debía celebrarse nueva elección en Barcelona (capital) para cubrir dos puestos.

Se acordó la corrida de escalas.

Si se aprueba este dictamen por las Cortes serán proclamados diputados los señores José Mestres Puig y Rafael Florch Capdevilla, ambos de la Esquerra.

En Sevilla

Ordenes gubernativas relacionadas con el rebusco de aceituna

SEVILLA, 20.—El gobernador civil, al recibir a los periodistas, les manifestó que habiendo terminado en muchos pueblos la recolección de la aceituna, estaba recibiendo innumerables peticiones para que se autorizara el rebusco. Agregó que sobre este asunto había dado instrucciones concretas a los alcaldes en el sentido de que sólo se podrá autorizar el rebusco en aquellos pueblos donde estén totalmente terminadas las faenas de la recolección, y que la aceptación de dicha procedencia tendrá que circular provista de la correspondiente guía, visada por los alcaldes y por las uniones patronales, tendiendo esta medida a impedir que salga ahora la aceituna robada como si fuera de rebusco.

Imprudencia fatal

A una anciana de 87 años, ciega, se le prenden las ropas y perece abrasada

Comunican de Almudébar, que la anciana Rafaela Armañac Justes, de 87 años, ciega, pretendió encender fuego en la cocina de su casa. Las llamas prendieron rápidamente en las ropas de la infortunada mujer, que pereció abrasada en medio de horribles dolores.

Este suceso ha producido honda impresión en aquel vecindario.

ODEON SAGE

Siempre los films de primera categoría

El domingo día 24: Estreno de la super-revista presentada por Warner Bros., «La calle 42». Magnífica interpretación por Warner Baxter, Bebe Daniels entre otros y con la colaboración de 200 «gils».

Teatro Olimpia

Próximamente: Cuatro éxitos garantizados. «Crepúsculo rojo», de la Ufa, por Rudolf Foster. «Adiós a las armas», de la Paramount, en español, por Gary Cooper. «Susana tiene un secreto», la joya de la cinematografía española. «Madame Butterfly», de la Paramount, en español, por Silvia Sidney y Cary Grant.